



*Leonel Fernández*  
*Presidente de la República Dominicana*

012167

3 - DIC 2010

Señor  
**Reinaldo Pared Pérez**  
Presidente del Senado de la República  
Palacio del Congreso Nacional  
Ciudad.-

Señor Presidente del Senado:

En cumplimiento a las disposiciones establecidas en el Artículo 128 de la Constitución de la República, me permito solicitar a ese Honorable Senado, bajo su digna Presidencia, la ratificación del nombramiento del Señor Pedro Vergés como Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Dominicana ante el Gobierno de Singapur, concurrente, con sede en Tokio, Japón.

Dicho nombramiento fue dispuesto mediante Decreto No.653-10, de fecha 27 de noviembre del año 2010, el cual adjunto a la presente solicitud, así como el placet correspondiente.

**DIOS, PATRIA Y LIBERTAD**

  
**LEONEL FERNÁNDEZ**



*Leonel Fernández*  
*Presidente de la República Dominicana*

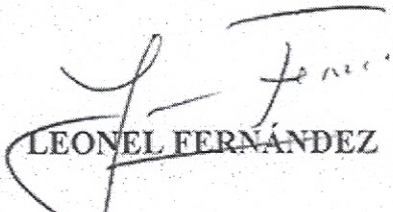
NÚMERO: 653-10

En ejercicio de las atribuciones que me confiere el Artículo 128 de la Constitución de la República, dicto el siguiente:

**DECRETO:**

**ARTÍCULO UNICO.-** El señor Pedro Vergés, queda designado Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Dominicana ante el Gobierno de Singapur, concurrentemente, con sede en Tokio, Japón.

**DADO** en Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, capital de la República Dominicana, a los veintisiete (27) días del mes de noviembre de dos mil diez (2010); años 167 de la Independencia y 148 de la Restauración.

  
LEONEL FERNÁNDEZ



REPUBLICA DOMINICANA  
Ministerio de Relaciones Exteriores

2010 NOV 15 P 5:06  
Roberto

"AÑO DE LA REACTIVACION ECONOMICA NACIONAL"

DVP 30633

**MEMORANDUM**

Para el elevado conocimiento del Excelentísimo Señor  
**Leonel Fernández**  
Presidente de la República

Respetuosamente, esta Cancillería le remite a Vuestra Excelencia, copia de la Nota MFA/PRO/01304/2010, del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Singapur, mediante la cual informan que el Gobierno de ese país ha concedido el beneplácito de estilo correspondiente para la designación del Señor **Pedro Vergés**, como Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Dominicana ante el Gobierno de Singapur, con sede en Tokyo, Japón.

Anexo se le remite a Vuestra Excelencia, el Proyecto de Decreto mediante el cual se designa al Señor Pedro Vergés, en la precitada calidad.

Santo Domingo, D. N.  
11 de noviembre de 2010



- Anexos: a) Copia de la Nota MFA/PRO/01304/2010, del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Singapur  
b) Proyecto de Decreto  
c) Datos Biográficos

CMT/JMT/PG/vp

"AÑO DE LA REACTIVACION ECONOMICA NACIONAL"

DVP

30633

MEMORANDUM

Para el elevado conocimiento del Excelentísimo Señor  
**Leonel Fernández**

Presidente de la República

---

Respetuosamente, esta Cancillería le remite a Vuestra Excelencia, copia de la Nota MFA/PRO/01304/2010, del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Singapur, mediante la cual informan que el Gobierno de ese país ha concedido el beneplácito de estilo correspondiente para la designación del Señor **Pedro Vergés**, como Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Dominicana ante el Gobierno de Singapur, con sede en Tokyo, Japón.

Anexo se le remite a Vuestra Excelencia, el Proyecto de Decreto mediante el cual se designa al Señor Pedro Vergés, en la precitada calidad.

Santo Domingo, D. N.  
11 de noviembre de 2010

Anexos: a) Copia de la Nota MFA/PRO/01304/2010, del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Singapur  
b) Proyecto de Decreto  
c) Datos Biográficos

CMT/JMT/PG/vp

(ESCUDO)

**LEONEL FERNANDEZ**  
PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA DOMINICANA

**NÚMERO:**

---

En ejercicio de las atribuciones que me confiere el artículo 55 de la  
Constitución de la República, dicto el siguiente

**DECRETO**

**ARTICULO 1.-** El Sr. Pedro Vergés, queda designado como Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Dominicana ante el Gobierno de la República de Singapur con sede en Tokyo, Japón.

**ARTICULO 2.-** Envíese a la Secretaría de Estado de Relaciones Exteriores, para los fines correspondientes.

**DADO** en Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, Capital de la República Dominicana a los ( ) días del mes de , del año dos mil diez (2010), año 166 de la Independencia y 147 de la Restauración.

**LEONEL FERNANDEZ**

2010 15:00

2010 15:00

a la Dir

TRADUCCION DE CORTESIA

MFA/PRO/01304/2010

El Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Singapur saluda muy atentamente a la Embajada de la República Dominicana en Tokio, y en referencia a la Nota Oficial No. MPRDNY-1336-10, tiene el honor de informar a la Embajada de que el Gobierno de la República de Singapur acepta la acreditación del Sr. Pedro Vergés como el próximo Embajador de la República Dominicana ante la República de Singapur.

El Ministerio también desea sugerir a la Embajada de que las **Cartas Credenciales y la Carta de Retiro** que serán presentadas al Presidente de la República de Singapur por el Sr. Pedro Vergés deberán ser dirigidas al Presidente como sigue:

**"Su Excelencia Sellapan Ramanathan  
Presidente de la República de Singapur"**

El ministerio solicita a esa Embajada remitir:  
(a) Copias de la mencionadas Cartas de Retiro, con una traducción oficial (está en inglés). Las...

icana

## **PEDRO VERGÉS**

### **Currículum vitae**

#### **I.- Datos personales:**

Fecha de nacimiento: 8 de mayo de 1945.

Lugar de nacimiento: Santo Domingo, Rep. Dominicana.

Nacionalidad: dominicana.

#### **II.- Datos académicos. Universitarios.**

---

1965-1970:

Licenciado en Filosofía y Letras por la Universidad de Zaragoza (España), especialidad en Filología Románica.

1972:

Curso de Sociología de la Literatura, con Jacques Lenhardt, en La Sorbona, París.

1974:

Presentación de su Tesis de Licenciatura (calificación: Sobresaliente) en la Universidad de Zaragoza. Tema: "La obra poética de Miguel Labordeta".

1975:

Inicio del doctorado en la Universidad de Barcelona. Tutoría de D. José Manuel Blecua, Catedrático de Literatura Española. Aprobados los cursos correspondientes. Estudios aplazados.

2004:

Obtención del Grado de Doctor en Filosofía y Letras en la Universidad Autónoma de Madrid. Título de la Tesis: "La narrativa de Juan Bosch". Sobresaliente Cum Laude por Unanimidad del Jurado.

### III.- Experiencia docente.

Curso 1971-72:

Lector de Español en el Liceo "Porte Oceane" de El Havre, Francia.

Curso 1972-73:

Profesor de Literatura Española. Instituto "Eugeni D'Ors". Vilafranca del Penedes, Barcelona.

Curso 1973-74:

Profesor de Literatura Española. Instituto "Eugeni D'Ors". Vilafranca del Penedes, Barcelona.

---

1981-1995:

Profesor de Lengua Española y Literatura. Universidad Nacional "Pedro Henríquez Ureña". Santo Domingo. Rep. Dominicana.

1986 (otoño):

Profesor Invitado de la Universidad de Gainesville, La Florida, Estados Unidos. Tema del curso: "Literatura y Dictadura".

1991:

Profesor Invitado del Centro de Altos Estudios de Puerto Rico y el Caribe. San Juan, Puerto Rico. Tema del curso: "Intelectualidad y poder en la República Dominicana.

2002:

Visiting Lecturer. University of Illinois at Chicago.

2002-2003:

Visiting Scholar. University of Illinois at Chicago

2003-2004

Visiting Scholar. University of Illinois at Chicago

**IV.- Experiencia no docente.**

**A.- CARGOS.**

1982-1991:

Durante nueve años desempeñó el cargo de Secretario Ejecutivo del Instituto Dominicano de Cultura Hispánica.

1986-1990:

---

Durante cuatro (y en simultaneidad con el anterior) desempeñó el cargo Secretario Ejecutivo de la Comisión Dominicana para la Conmemoración del Quinto Centenario.

1990:

Redacta el proyecto de creación del Centro Cultural Hispánico, con dos instituciones como base, una española, el Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI), dependiente de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) y otra dominicana, el Instituto Dominicano de Cultura Hispánica.

1990:

Aprobada la propuesta anterior por el Gobierno español y firmado el Acuerdo correspondiente, se le nombra Director Cultural del Centro Cultural Hispánico, con sede en Santo Domingo, cargo que desempeña hasta 1993.

1993:

Director Editorial de la Editorial Alfa y Omega, de Santo Domingo.

1996-2000

Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de su país ante el Reino de España. Concurrente en Marruecos, Finlandia, Noruega y el Principado de Andorra.

Columnista fijo del diario *El Caribe*, de Santo Domingo.

2006- a la fecha

Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Dominicana en Japón.

B.- PRINCIPALES ACTIVIDADES DESARROLLADAS.

Durante su gestión al frente del Instituto Dominicano de Cultura Hispánica, de 1982 a 1990, organizó y dirigió un total de 452 actividades:

86 exposiciones de artes plásticas;

58 charlas, conferencias y coloquios;

12 mesas redondas sobre diversos temas;

124 reuniones y asambleas;

---

1 congreso;

45 presentaciones de libros;

2 seminarios;

57 encuentros culturales en colaboración con otras entidades y grupos culturales;

12 cursos educativos;

2 conciertos;

18 ciclos de cine, y

7 obras de teatro.

Fuente: Boletín *Intramuros*, del Centro Cultural Hispánico, enero-junio de 1992, Santo Domingo.

Del 1991 al 1993, ya como Director Cultural del Centro Cultural Hispánico, tuvo a su cargo, aparte de las habituales, decenas de actividades culturales relacionadas con la conmemoración del Quinto Centenario del Descubrimiento.

N. B.: V. punto VIII del presente currículum.

OTRAS ACTIVIDADES RELACIONADAS CON EL ÁMBITO ACADÉMICO. *Selección.*

1982.

Coordinador del "Seminario Nacional sobre la identidad de los dominicanos", organizado por la Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña, en Santo Domingo.

1983.

Invitado Especial al "Encuentro Internacional de Escritores Pablo Neruda", organizado por la Universidad de Santo Domingo.

1984.

Presidente de la Sección Especial del VIII Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL), celebrado en Santo Domingo.

1984.

Organizador, en Santo Domingo, del Congreso de Antiguos Colegiales del Colegio Mayor Guadalupe, de Madrid. Elegido en Asamblea Vicepresidente de la Asociación.

---

1986.

Miembro del Comité Organizador del Congreso de Antiguos Colegiales del Colegio Mayor Guadalupe celebrado en México.

1988.

Organizador y Coordinador de la Conferencia "Encuentro de dos mundos, auspiciada por la Comisión Dominicana del Quinto Centenario, la Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña y The Ohio State University, entre los días 3 y 9 de diciembre, en la Universidad Pedro Henríquez Ureña.

1988.

Miembro del Comité Organizador del Congreso de Antiguos Colegiales del Colegio Mayor Guadalupe celebrado en Madrid.

1991.

Organizador y Presidente del "Primer Seminario sobre el uso de la lengua en los medios de comunicación", celebrado en Santo Domingo entre los días 5 y 7 de julio de 1991.

1992.

Organizador y Coordinador del "Seminario Internacional Presente y Futuro del Español en los Estados Unidos" auspiciado por la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra y el Centro Cultural Hispánico y celebrado en Santo Domingo.

1993.

Organizador del Congreso Crítico de Literatura Dominicana celebrado en Santo Domingo.

## MISIONES Y REPRESENTACIONES.

1986:

Secretario de la Delegación Dominicana en la II Conferencia Internacional de Comisiones Nacionales del V Centenario celebrada en San Juan, Puerto Rico.

1987:

Presidente de la Delegación Dominicana en la III Conferencia de Comisiones Nacionales del V Centenario celebrada en Caracas, Venezuela.

1988:

---

Presidente de la Delegación Dominicana en la IV Conferencia de Comisiones Nacionales del V Centenario celebrada en la ciudad de Guatemala.

1988:

Miembro de la Comisión Oficial designada para la entrega a Su Majestad Juan Carlos I, Rey de España, la Medalla de Oro de la Comisión Oficial del V Centenario.

Numerosas misiones de carácter oficial realizadas antes de su designación como Embajador y durante el ejercicio de dicho cargo.

---

## CARGOS HONORÍFICOS:

1983:

Presidente de la Asociación Dominicana de Antiguos Colegiales del Mayor Guadalupe.

1984:

Vicepresidente para América Latina de dicha Asociación.

1985:

Miembro de número de la Academia Dominicana de la Lengua. Sillón G.

1985:

Miembro Correspondiente de la Real Academia Española.

1987:

Miembro de la Asociación Dominicana de Críticos de Arte (filial de la AICA).

1989:

Presidente del Comité Encargado de la Celebración de los 50 años de vida política del escritor dominicano Juan Bosch.

1990:

Presidente del Movimiento Electoral de apoyo a la candidatura de Juan Bosch para las elecciones de 1990.

---

1991:

Miembro Fundador de la Casa del Escritor Dominicano.

1993:

Presidente de la Casa del Escritor Dominicano.

1996:

Presidente del Frente Cultural del Partido de la Liberación Dominicana para las elecciones de mayo de 1996.

---

2000

Representante en España y en los Estados Unidos de la Fundación Democracia y Desarrollo (presidida por el Dr. Leonel Fernández, expresidente de la República Dominicana en el período 1996-2000).

Subsecretario de Relaciones Exteriores del Partido de la Liberación Dominicana.

2007

Presidente de la Fundación del Patrimonio Cultural de la Dirección General de Aduanas.

V.- Publicaciones.

A.- LIBROS PUBLICADOS.

1966:

*Primeras palabras* (poesía), colección Poemas, Zaragoza, España.

1971:

*Juegos reunidos* (poesía), colección El Bardo, Barcelona, España.

1975:

---

*La escasa merienda de los tigres y otros poemas de Miguel Labordeta* (selección y prólogo de Pedro Vergés), colección Ocnos, Barcelona, España.

1976:

*Durante los inviernos* (poesía), colección Adonáis, editorial Rialp, Madrid, España.

1980:

*Sólo cenizas hallarás* (novela), editorial Prometeo, Valencia, España.

(N. B.: Existen una edición de la editorial Destino, de Barcelona, y otra de la editorial Taller, de Santo Domingo).

1983:

*Prats Ventós, un escultor dominicano*, monografía, Santo Domingo, Rep. Dominicana.

2000

*Solo cenizas hallarás*, edición cubana de la Editorial Arte y Literatura, con prólogo de Salvador redonte Cook.

B.- LIBROS DE PRÓXIMA APARICIÓN.

*Tiene lágrimas negras* (novela)

*Intuición femenina y otros cuentos* (cuentos), parcialmente publicado en revistas.

*Poemas* (poesía), parcialmente publicado en revistas.

C.- OTRAS PUBLICACIONES. Selección.

"En torno a *Epilírica*", en *Miguel Labordeta, un poeta en la posguerra*, Alcrudo editor, Zaragoza, 1977.

"Bibliografía de y en torno a Miguel Labordeta", en *Miguel Labordeta, un poeta en la posguerra*, Alcrudo editor, Zaragoza, 1977.

"Los conceptos de *Magna Patria* y de *cultura* en Pedro Henríquez Ureña", en *Actas del Primer Simposio Humanístico del Sur*, Univ. Interamericana de Puerto Rico, P. R., 1985.

"Ni una lágrima más", cuento, en "Isla Abierta", Suplemento Cultural del periódico *Hoy*, Santo Domingo, 1984.

---

"Poemas", en *Poesía de Hora de poesía*, Antología, Barcelona, 1983.

Poemas incluidos en la antología *Dos siglos de literatura dominicana*, poesía (s. XIX-XX), preparada con motivo del sesquicentenario de la República y editado por la Secretaría de Estado de Educación, con prólogo de Manuel Rueda, pp. 495-500, Santo Domingo, 1996.

Texto incluido en la antología *Dos siglos de literatura dominicana*, prosa (s. XIX-XX), preparada con motivo del sesquicentenario de la República y editado por la Secretaría de Educación, con prólogo de José Alcántara Almánzar, pp. 339-344, Santo Domingo, 1996.

"Poemas", en *Cuarta antología poética de "Adonais"*, Ediciones Rialp, Madrid, 1983.

---

"Poemas", en *Camp de l'Arpa*, n. 31-32, abril-mayo de 1976, Barcelona, España.

"El reto de la novela dominicana. Una propuesta para una discusión", en *Cuadernos de Poética*, Santo Domingo, 1995.

"La narrativa de Virgilio Díaz Grullón o el desarrollo de un esquema oculto", en *Textos Escogidos*, selección y prólogo de P.V., Biblioteca Dominicana Básica, Editorial Alfa y Omega, Santo Domingo, 1995.

"Presentación" del libro *El corazón amarillo*, de Pablo Neruda, Colección El Bardo, Editorial Lumen, Barcelona, 1977.

"Enrique Molina: un amante terrestre", en *Camp de l'Arpa*, n. 14, noviembre de 1974, Barcelona, España.

"Las obras incompletas de José Hierro", en *Camp de l'Arpa*, n. 16, enero de 1975, Barcelona España.

"La obra poética de Manuel del Cabral", en *Hora de poesía*, n. 4, Barcelona, España, 1979.

"La poesía de Ildefonso Manuel Gil", en Hora de poesía,

n. 5, Barcelona, España, 1979.

*Intuición femenina*, cuento, en Cuadernos de Poética, Santo Domingo, 1995.

*Intuición femenina*, incluido en la *Antología del cuento dominicano*, de Diógenes Céspedes, publicado por Editora de Colores, Santo Domingo, 1996, pp. 71-93.

*Ringside* (cuento) en la revista Umbral del Consejo Presidencial de Cultura y en Isla Abierta Suplemento del periódico Hoy, de Santo Domingo.

Poemas inéditos, en Umbral, del Consejo Presidencial de Cultura, Santo Domingo, RD, 1998.

---

*Intuición femenina* (cuento) en Cuentos dominicanos, antología preparada por la Unesco, con prólogo de Jeannette Miller, editorial Popular, Madrid, 2000.

6 poemas, en el número monográfico y antológico "Poetas iberoamericanos en España", de la revista Anfora Nova, de Córdoba, España, 2001.

No menos de una veintena de prólogos e introducciones a diversos autores.

#### VI.- Conferencias, ponencias y lecturas. Selección

1984 (octubre): Organizador del Ciclo que el Ateneo de Madrid dedicó a la Conmemoración del Centenario de Pedro Henríquez Ureña. En dicho Ciclo dictó una conferencia sobre Henríquez Ureña y participó en la Mesa Redonda final (con Dámaso Alonso y Ernesto Mejía Sánchez) sobre la figura de Henríquez Ureña.

1984: Invitado Especial de la Universidad Interamericana de Puerto Rico al Encuentro Cultural de los países de la Cuenca del Caribe. Ponencia presentada: "Aspectos de la novela dominicana" y participación en la Mesa Redonda de Clausura con José Luis González, Severo Sarduy y Miguel Barnet.

Invitado Especial al Primer Simposio Humanístico del Sur, organizado por la Universidad Interamericana de Puerto Rico (Colegio Regional de Ponce) en 1985.

Invitado Especial de la Primera Conferencia Internacional sobre República Dominicana, organizada por las Universidades de Seton Hall y Rutgers, de New Jersey, en abril de 1986

Invitado Especial de la VIII Cátedra de las Américas, organizada por el Centro Cultural de la Villa de Madrid y celebrado entre los días 3 y 6 de marzo de 1992. Participó en la Mesa Redonda del día 3, con el tema: "República Dominicana: una cultura de la crisis" y en la del día 5, con el tema: "30 años de ensayo democrático y perspectiva futura".

Invitado Especial del Segundo Congreso Internacional Hispanidad 92, organizado por el Gobierno de Carabobo (Venezuela) y celebrado en la ciudad de Valencia en septiembre de 1992. Participó con la conferencia "El legado de España en el Nuevo Mundo".

Invitado Especial de la Universidad de Princeton al Congreso "The Caribbean between Empires", celebrado en mayo de 1994. Lectura de textos propios en la sección correspondiente.

Invitado Especial al Encuentro Literario con la República Dominicana, celebrado por el Instituto de Cultura Puertorriqueña en abril de 1991.

Invitado Especial (en representación de su país) al XXV Congreso del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, organizado por la Universidad de Bonn en agosto de 1986. Participó como ponente en la Mesa Redonda del día de clausura organizada en torno al tema: "El problemático tema de la identidad cultural latinoamericana".

---

Invitado Especial al evento Dominican Writers in the Context of the Americas: A Dialogue on Literature and Cultural Identity, organizado por The Americas Society y The CUNY Dominican Studies Institute en noviembre de 1994, en Nueva York, EE.UU. Trabajo leído: "El reto de la novela dominicana. Una propuesta para una discusión".

Invitado Especial de la Universidad de Puerto Rico, en junio de 2003, a los actos de celebración en homenaje a Hostos y Bosch. Título de la conferencia pronunciada en la ocasión: "Dos cuentos de Bosch, 'La mujer' y 'Camino real', como extremos de una indecisión".

Además de lo anterior, y durante el período comprendido entre 1980 y 2000 ha participado en innumerables coloquios y seminarios celebrados en diversas ciudades (Barcelona, Madrid, Caracas, San Juan, Santo Domingo, Nueva York y Santiago de los Caballeros, fundamentalmente) en torno a temas de su especialidad y pronunciado también numerosas charlas y conferencias.

Ha presentado en actos públicos a escritores como Camilo José Cela, Xavier Rubert de Ventós, Heberto Padilla, Juan Bosch, Pedro Mir, Manuel del Cabral, Jaime Gil de Biedma, Germán Arciniegas, Miguel Barnet, José Luiz González y Severo Sarduy entre otros muchos, y participado en coloquios sobre su obra o sobre temas compartidos en diversas oportunidades e instituciones.

#### VII.- Premios.

1976:

Accésit del Premio Internacional de Poesía *Adonáis* convocado por la editorial Rialp de Madrid, por su poemario *Durante los inviernos*.

1980:

Premio Internacional de Novela Vicente Blasco Ibáñez, convocado por la Editorial Prometeo, de Valencia, por su novela *Solo cenizas hallarás*.

1981:

Supremo de Plata, premio otorgado por el capítulo dominicano de la Asociación Internacional de los Jaycees por sus méritos literarios.

1981:

Premio Internacional de la Crítica Española, concedido a *Solo cenizas hallarás*.

#### VIII.- Condecoraciones.

1986:

---

Cruz de Oficial de la Orden del Mérito Civil, concedida por S. M. Juan Carlos I, Rey de España, mediante su Real Decreto de junio de 1986, por su labor como Secretario Ejecutivo del Instituto Dominicano de Cultura Hispánica.

1993:

Cruz de Oficial de la Orden de Isabel la Católica, concedida por S. M. Juan Carlos I, Rey de España, mediante su Real Resolución del 18 de septiembre de 1993, por su labor como Director del Centro Cultural Hispánico.

#### OTRAS DISTINCIONES. SELECCIÓN.

1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993:

Jurado de los Premios Nacionales de Literatura convocados por la Secretaría de Estado de Educación de la República Dominicana. Sección Novela.

1984, 1986, 1989:

Jurado de los Premios Anuales Casa de Teatro, en Santo Domingo. Sección Cuentos.

1994:

Jurado del Premio Internacional de Novela Casa de Teatro, de Santo Domingo.

1989, 1990, 1991:

Jurado de los premios convocados anualmente por la Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña. Sección Novela.

1991:

Reconocimiento de la Universidad Autónoma de Santo Domingo por su labor cultural.

C: ARTÍCULOS Y ENSAYOS (SELECCIÓN):

—"La poesía de Pedro Vergés", Luis de Paola, en *La Estafeta Literaria*, febrero de 1977, Madrid, España.

—"Durante los inviernos, de Pedro Vergés", de Enrique Molina Campos, en *Jano*, marzo de 1978, Barcelona, España.

—En *Los poetas dominicanos de 1965* (pp. 40, 114, 115, 344, 345, 346, etc.), de Alberto Baeza Flores, Biblioteca Nacional, 1985, Santo Domingo, Rep. Dominicana.

—"Una auténtica revelación. Pedro Vergés: una novela generacional", de Joaquín Marco, *La Vanguardia*, 5 de junio de 1980, Barcelona, España.

---

—Pedro Vergés y las cenizas espléndidas", de Jacinto Carlos Gimbernard, en *Listín Diario*, 8 de septiembre de 1980, Santo Domingo, Rep. Dominicana.

—"Solo cenizas hallarás", de Diógenes Céspedes, en *Última Hora*, 4 de diciembre de 1980, Santo Domingo, Rep. Dominicana.

—"Solo cenizas hallarás, de Pedro Vergés, se proyecta como la gran novela dominicana", de María del Carmen Prodoscimi, *El Caribe*, 30 de agosto de 1980, Santo Domingo, Rep. Dominicana.

—"El bolero de Vergés", de Pedro J. de la Peña, en *Las Provincias*, viernes 23 de mayo de 1980, Valencia, España.

—"Solo cenizas hallarás, una novela escrita en dominicano", de José Alcántara Almánzar, en *Ahora*, Santo Domingo, 8 de septiembre de 1980.

—Una primera y gran novela", de Enrique Molina Campos, en *La Nueva Estafeta*, noviembre de 1980, Madrid, España.

—"La historia y el bolero en Sólo cenizas hallarás (bolero)", de Arnaldo Cruz Malavé, en *Revista Iberoamericana*, Órgano del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, n. 142, University of Pittsburgh, Pittsburgh, Pennsylvania, USA, 1988.

—La narrativa dominicana contemporánea: en busca de una salida", de Margarita Fernández de Olmos, en *Revista Iberoamericana*, Órgano del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, n. 142, University of Pittsburgh, Pittsburgh, Pennsylvania, USA, 1988.

—"Cómo narrar el trujillato?", de Neil Larson, en *Revista Iberoamericana*, Órgano del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, n. 142, University of Pittsburgh, Pittsburgh, Pennsylvania, USA, 1988.

- “Notas marginales a los poetas dominicanos de la generación del 65, ampliadas”, de Alberto Baeza Flores, en *Revista Iberoamericana*, Órgano del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, n. 142, University of Pittsburgh, Pittsburgh, Pennsylvania, USA, 1988.
- “Pedro Vergés: Solo cenizas hallarás (bolero)”, de Salvador Redonet Cook, en *Anales del Caribe* (Centro de Estudios del Caribe), Casa de las Américas, 3, La Habana, 1983.
- “Cuatro lecturas del Caribe metropolitano”, de Ineke Phaf, en *Iberoamericana*, pp. 18-37, n. 28/29, Universidad de Hamburgo, Alemania, 1986.
- “Perspectiva caribeña y percepción nacional en la literatura urbana del Caribe hispanohablante”, de Ineke Phaf, en *El Caribe y América Latina*, Universidad Libre de Berlín, 1987.
- “La moral sexual y el humor en Solo cenizas hallarás, de Pedro Vergés”, de Diógenes Céspedes, en *Estudios sobre Literatura, Cultura e Ideologías*, pp. 117-136, Universidad Central del Este, vol. XLIX, San Pedro de Macorís, Rep. Dominicana, 1983.
- “Bolero”, de Rolando Camozzi, en *El viejo topo*, n. 52, Barcelona, España, 1981.
- “Solo cenizas hallarás (bolero): el discurso de una crisis de hegemonía”, de José Oviedo, en *Aquí*, Suplemento Cultural de *La Noticia*, 14 de febrero de 1982 (primera parte) y 21 de febrero de 1982 (segunda parte), Santo Domingo, Rep. Dominicana.
- “La novela de Pedro Vergés Solo cenizas hallarás”, de Mariano Lebrón Saviñón, en *Coloquio*, Suplemento Cultural de *El Siglo*, sábado 6 de mayo de 1989.
- “El novelista dominicano Pedro Vergés”, de Odón Betanzos, en *ABC*, viernes 2 de abril de 1990, Madrid, España.
- “La obscenidad y la vulgaridad en la literatura”, en el libro *Yo y mis discípulos*, de Joaquín Balaguer, Santo Domingo, 1996, pp. 55-73.
- “Solo cenizas hallarás”, de Fernando Valerio Holguín, en *Cultura*, Suplemento del periódico *El Siglo*, -Santo Domingo, 10 de julio de 2000.
- “La historia y el bolero en la narrativa”, de Fernando Valerio Holguín, en *Revista de Estudios Hispánicos*, n. 23, 1996, pp. 191-198.
- “¿Solo cenizas hallan sus personajes?”, de Pura Emeterio Rondón, en *Isla abierta*, Suplemento del periódico *HOY*, Santo Domingo, 28 de mayo de 2000.
- “Modernidad y nacionalismo en Solo cenizas hallarás (bolero)”, de Isabel Zakrzewski Brown, en *South Eastern Latin Americanist*, 1997, pp. 13-23.

**XI.- Traducciones.**

Del francés:

—*El abad C*, de Georges Bataille, La nave de los locos, México, 1979.

—*Claves para el psicoanálisis*, Georges Philippe Brabant, Los libros de la frontera, Barcelona, 1976.

**XII.- Idiomas:** Español, inglés y francés.

---

---